

Département d'études françaises
Western University

FRENCH 2906B (Winter 2015)
LANGUE: LECTURE & EXPRESSION
LANGUAGE: READING & EXPRESSION

Prof.: Dr. Jean Leclerc (coordinateur)
Bureau: Arts and Humanities Building, Room 2R14A
Tél.: (519) 661-2111, poste 85713
Email: jlecler@uwo.ca
Accueil : Lundi (14h30-15h30) et Mercredi (10h30 – 11h30)
(ou sur *rendez-vous*)
Département : Arts and Humanities Building, Room 2R34

Instructeur : _____

Coordonnées : _____

Heures de bureau : _____

Laboratoire : _____

Coordonnées : _____

Heures de bureau : _____

Préalables (Prerequisites)

French 1910, French 1900E, or Permission of the Department based on the Placement Test.

Antirequis (Antirequisites)

French 2101, French 2900, French 2900 on-line (main campus & affiliated colleges).

Description et objectifs généraux du cours

Ce cours a comme objectif de promouvoir une appréciation profonde de la langue française et d'apporter un plaisir à la compréhension de ses potentiels et de ses diversités. Une langue demeure un moyen de communication et il nous importe de créer un environnement propice aux échanges oraux. Dans ce but, nous voudrions travailler dans un cadre convivial où tous se sentent à l'aise pour parler, pour écouter et pour écrire en français.

Le cours French 2906B, en complémentarité avec le 2905A, s'adresse aux étudiantes et étudiants ayant déjà atteint le niveau intermédiaire (le niveau B1 selon le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues, CECRL) en français. Dans le cours 2905A, les étudiants seront appelés à développer leurs capacités de lecture et d'analyse grammaticale des textes rédigés en français, ainsi que leur compréhension du français oral. Le cours suivant sera axé davantage sur la rédaction de textes de différents types, et sur l'expression orale. Dans l'ensemble des deux cours, une importance particulière est accordée au développement du vocabulaire et à l'étude de la grammaire, dans le but d'atteindre un niveau avancé, celui d'un usager B2 selon les critères du CECLR.

Le but principal des cours 2905A et 2906B est donc d'amener les étudiants à développer leurs compétences communicatives en français, ainsi que leur compréhension de ses formes et structures,

afin de devenir un usager indépendant (avancé) du niveau B2, selon le CECRL. Le cours 2905A contribue au développement d'un niveau B2 en mettant l'accent sur la compréhension de l'écrit et de l'oral, alors que le cours 2906B sert à atteindre ce but en mettant l'accent sur la production écrite, ainsi que la production et l'interaction orales.

Au terme des deux cours, et suivant le descripteur global du Niveau B2, l'utilisateur B2 :

- 1) Sera en mesure de comprendre le contenu essentiel de sujets concrets ou abstraits dans un texte complexe, y compris une discussion technique dans sa spécialité.
- 2) Sera capable de communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance tel qu'une conversation avec un locuteur natif.
- 3) Saura s'exprimer de façon claire et détaillée sur une belle variété de sujets, émettre un avis sur des sujets d'actualité et exposer les atouts et les inconvénients de différentes possibilités.

N.B. Du point de vue pédagogique, les cours seront magistraux, à caractère interactif ou constitués de séances de discussions, en fonction de leur contenu et de leurs objectifs spécifiques. La présence effective au cours – *du début et jusqu'à la fin de la séance* -- est une exigence académique. Seule une justification médicale documentée, ou une notice du bureau décanal de la faculté de l'étudiant, sera considérée raison valable d'offrir à une date alternative un test, un essai ou un exercice de rattrapage.

Prière de ne pas allumer ou utiliser votre téléphone cellulaire ou de consulter des programmes personnels sur vos ordinateurs. La note de participation risque d'en souffrir !

Policy on Accommodation for Medical Illness:

<https://studentservices.uwo.ca/secure/index.cfm>

Students seeking academic accommodation on medical grounds for any missed tests, exams, participation components and/or assignments worth 10% or more of their final grade must apply to the Academic Counselling office of their home Faculty and provide documentation. Academic accommodation cannot be granted by the instructor or department. Please note that in all courses offered by the Department of French Studies, this same requirement will also apply to assignments worth less than 10% of the final grade. Final examinations must be written at the scheduled time unless formal alternative arrangements for a Special Examination have been approved (by the instructor, the Department and the Home Faculty Dean's Office) based on valid documented grounds.

A downloadable Student Medical Certificate can be found here: <https://studentservices.uwo.ca> under the Medical Documentation heading.

Support services

Students who are in emotional/mental distress should refer to Mental Health@Western http://www.health.uwo.ca/mental_health for a complete list of options about how to obtain help.

Statement on Plagiarism, Cheating and other Scholastic Offences

Scholastic offences are taken seriously and students are directed to read the appropriate policy, specifically, the definition of what constitutes a Scholastic Offence in the Academic Handbook available on the Academic Calendar website, here:

<http://www.westerncalendar.uwo.ca/2014/pg113.html>

Policy on Attendance

“Any student who, in the opinion of the instructor, is absent too frequently from class or laboratory periods in any course, will be reported to the Dean of the Faculty offering the

course (after due warning has been given). On the recommendation of the department concerned, and with the permission of the Dean of that Faculty, the student will be debarred from taking the regular examination in the course. The Dean of the Faculty offering the course will communicate that decision to the Dean of the Faculty of Registration.” (Academic Handbook)

Important Academic Information for Students Taking Courses in the Department of French Studies

http://www.uwo.ca/french/undergraduate/counselling/academic_information/index.html

Barème d'évaluation

2 Rédactions en classe	20%
1 Travail à la maison	10%
3 Tests de grammaire et de vocabulaire	15%
2 Dictées (faites au labo)	10%
Présentation orale	10%
Devoirs hebdomadaires	5%
Participation (classe et labo)	10%
Examen final	20%

Explication du barème

« Rédactions en classe »

Il s'agit de deux rédactions d'une longueur approximative de 2-3 pages à l'interligne double, composées en classe aux dates indiquées dans l'échéancier ci-dessous. Les étudiant.e.s disposeront de 60 minutes pour écrire chaque texte.

La première rédaction portera sur des textes lus en classe, et disponibles sur OWL.

La seconde rédaction portera sur la pièce de théâtre *De mal en pis* de Mariel Ouellette Mauvia. Cette pièce est représentée au théâtre McManus par la troupe L'On Donne les 14-15 mars 2015. Il s'agira d'écrire un compte rendu critique de la production.

« Travail à la maison »

Les étudiants devront écrire une dissertation critique d'environ 5 pages à interligne double sur un sujet d'actualité qui suscite le débat. Ce sujet devra intéresser la communauté francophone soit par un aspect politique, économique, social ou culturel, et sera appuyé par au moins cinq sources bibliographiques sérieuses. Les critères d'évaluation seront : la pertinence de l'information, l'organisation logique de l'argumentation, la qualité du français et le respect des normes de présentation d'un travail au sein du département d'études françaises.

« Tests de grammaire et de vocabulaire »

Il s'agit de trois tests, partiels et cumulatifs, à la durée de soixante minutes, écrits en classe aux dates indiquées. Chacun de ces tests vaudra 5% de la note finale pour le cours. Ils seront composés : de questions de grammaire (50-60%) dont au moins la moitié proviendra directement des exercices indiqués dans *The Ultimate French Review* ; d'une variété de questions visant à tester la connaissance du vocabulaire (40-50%). Notez que tous les mots présents dans les exercices et les fiches de lecture pour les textes et les extraits audio-visuels sont susceptibles de figurer aux tests. Il faut en connaître l'orthographe, le genre, le sens et la traduction anglaise.

N.B. La matière des tests sera variable selon les sections du cours FR2906B, mais le format de ces tests sera identique pour chaque section.

« Dictées »

Afin de favoriser la compréhension auditive du français, les étudiants seront invités à faire deux dictées d'une longueur de paragraphe, chacune desquelles vaudra 5% de la note finale pour le cours. Ces exercices d'évaluation seront effectués au labo et les notes assignées par l'institutrice du labo en consultation avec les professeurs. La matière des dictées proviendra directement des textes étudiés en classe. Dans les sections du soir, qui n'ont pas de labo, les dictées auront lieu pendant la classe et seront effectuées par les instructeurs.

« Présentation orale »

Au cours du semestre, les étudiants seront amenés à présenter une chanson dont les paroles utilisent exclusivement la langue française. Il s'agira d'abord de présenter l'artiste, de distribuer le texte écrit et d'écouter la chanson ensemble. Il s'agira ensuite de résumer et d'expliquer le texte avant d'analyser les principales caractéristiques de la langue en soulevant les aspects grammaticaux les plus pertinents. Les critères d'évaluation seront : la pertinence des informations utilisées dans la présentation, la qualité de la transcription des paroles, l'aisance à manier le métalangage grammatical, la clarté de la diction. Une explication plus détaillée sera disponible ultérieurement.

« Devoirs hebdomadaires »

À chaque semaine, l'étudiant devra rendre compte de ses activités francophones. Ces activités seront de trois types : les exercices de grammaire faits à partir de l'ouvrage *The Ultimate French Review and Practice* et du CD-Rom, les fiches sur des difficultés de vocabulaires qui impliqueront des recherches dans le dictionnaire, un compte rendu critique (5-10 lignes) des médias consultés (articles de journaux, reportages audio-visuels, téléseries, performances culturelles ou sportives).

« Participation »

L'apprentissage d'une langue est un exercice complexe, qui exige de la pratique et de la répétition sur plusieurs paramètres. La présence en classe, *du début et jusqu'à la fin de chaque séance*, constitue dès lors une exigence académique. Des arrivées tardives et des départs prématurés seront notés comme des absences. En outre, la simple présence corporelle n'est pas suffisante à assurer une note parfaite pour la participation, laquelle exigence comprend aussi la préparation à domicile de la matière à l'étude. La note, qui vaudra 10% du résultat final pour FR 2906B, sera divisée entre les séances du cours et celles du labo. (Dans le cas particulier des cours du soir sans section de labo, la note entière dépendra de l'assistance au cours.)

« Examen final »

L'examen de fin de semestre sera cumulatif et vaudra 20 % de la note finale pour FR 2906B. Il comportera des exercices de grammaire (40%) un essai (30%) et des questions visant à évaluer la connaissance du vocabulaire ainsi la compréhension à la lecture (30 %). Pour les exercices de grammaire, comme pour les tests partiels, au moins 50% des questions de grammaire proviendront directement des exercices assignés dans *The Ultimate French Review*. La date de cet examen qui regroupera toutes les sections de FR 2906B sera déterminée par l'université.

Matériel obligatoire

1. David STILLMAN & Ronni GORDON, *The Ultimate French Review and Practice with CD-ROM* [Paperback], New York, McGraw-Hill, 2011. ISBN 978-2-89428-843-6.
2. *Bescherelle : L'art de conjuguer. Dictionnaire de 12 000 verbes* ISBN 978-2-89428-843-6.
3. Dictionnaire explicatif français: *Le Petit Robert* (ou *Micro-Robert*)

EMPLOI DU TEMPS HEBDOMADAIRE

N.B. Les devoirs hebdomadaires seront diffusés sur Owl.

Semaine 1 – Lundi 5 janvier

Introduction : le code oral et le code écrit, l'orthographe et la morphologie
Français pratique : comment utiliser un dictionnaire, une grammaire et le *Bescherelle*
Grammaire : morphologie des verbes à l'indicatif

Semaine 2 – Lundi 12 janvier

Le français dans le monde : variations géographiques et sociales
Français pratique : les phonèmes du français et l'alphabet phonétique
Grammaire : morphologie des verbes à l'infinitif, au participe et à l'impératif

Semaine 3 – Lundi 19 janvier

Le Canada : un pays, deux langues
Français pratique : homophonie et homonymie
Grammaire : morphologie des verbes au subjonctif
Test en classe 1 : 60 minutes.

Semaine 4 – Lundi 26 janvier

L'accent québécois et franco-ontarien : quelques repères
Français pratique : synonymie et antonymie
Grammaire : emploi des modes et des temps verbaux (le subjonctif)
Dictée 1 : Au labo, sauf les sections du soir

Semaine 5 – Lundi 2 février

La francophonie migrante et sa littérature
Français pratique : polysémie
Grammaire : emploi des modes et des temps verbaux (l'imparfait et le passé composé)
Rédaction en classe 1 : la lettre intime (60 minutes).

Semaine 6 – Lundi 9 février

Le français des jeunes : argot et textos
Français pratique : paronymie
Grammaire : emploi des modes et des temps verbaux, concordance des temps et temps de la narration (passé simple, plus que parfait, passé antérieur)
Test en classe 2 : 60 minutes.

Semaine 7 – Lundi 16 février

Semaine de lecture : pas de cours

Semaine 8 – Lundi 23 février

Compter en français
Français pratique : les faux-amis I (noms et verbes)
Grammaire : transformation des noms en pronoms (sujets, objets, possessifs, démonstratifs)

Semaine 9 – Lundi 2 mars

Exprimer le temps et le lieu I (adverbes)
Français pratique : les faux-amis II (prépositions et adverbes, syntaxe)
Grammaire : transformation des noms en pronoms (indéfinis, relatifs, interrogatifs)
Dictée 2 : Au labo, sauf les sections du soir

Semaine 10 – Lundi 9 mars

Exprimer le temps et le lieu II (locutions de subordination)
Français pratique : le h, aspiré ou non
Grammaire : les phrases interrogatives
Test en classe 3 : 60 minutes

Semaine 11 – Lundi 16 mars

Le français expressif I : insultes, jurons interjections
Français pratique : proverbes et expressions idiomatiques
Grammaire : les phrases négatives
Rédaction en classe 2 : le comte rendu critique (60 minutes).

Semaine 12 – Lundi 23 mars

Le français expressif II : l'empire du sacré au Québec
Français pratique : calembours et contrepèteries
Grammaire : les phrases à l'impératif et au passif

Semaine 13 – Lundi 30 mars

Révision pour l'examen final
Remise du travail à la maison : dissertation argumentative (5 pages)

Semaine 14 – Lundi 6 avril

Révision pour l'examen final

DATES IMPORTANTES (RAPPEL)

N.B. Les dates exactes varient selon les sections.

Test en classe 1 :	Semaine 3 – 19 janvier
Dictée 1 :	Semaine 4 – 26 janvier
Rédaction en classe 1 :	Semaine 5 – 2 février
Test en classe 2 :	Semaine 6 – 9 février
Dictée 2 :	Semaine 9 – 2 mars
Test en classe 3 :	Semaine 10 – 9 mars
Rédaction en classe 2 :	Semaine 11 – 16 mars
Travail à la maison :	Semaine 13 – 30 mars
Examen final :	Date à préciser.